ENGLISH

Dear Customer,
We thank you for having bought this Laerdal Medical product and hope you will be happy with it. In the event that your Laerdal Medical product needs warranty service, please contact Laerdal Medical or the Authorized Dealer from whom it was purchased. In order to avoid any unnecessary inconvenience on your part, we suggest reading the Directions for Use carefully before contacting Laerdal Medical or our Authorized Dealer.

Your warranty
By this limited warranty, Laerdal Medical, warrants to the purchaser the product to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date its original purchase or a time period otherwise noted in the product Directions for Use.
If during this designated one (1) year period of warranty the product proves defective due to improper materials or workmanship, Laerdal Medical, Authorized Service Centers or Authorized Dealers will without charge for labor or parts, repair or (at Laerdal Medical discretion) replace the product or its defective parts upon the terms and conditions set out below. Laerdal Medical reserves the right (at its sole discretion) to replace spare parts of defective products or to replace low cost products with either new or refurbished spare parts or products.

Conditions

1. This warranty will be granted only when the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, product type and dealer's name) is presented together with the defective product.
   Laerdal Medical reserves the right to refuse free-of-charge warranty service if the above documentation/information cannot be presented or if the information contained in it is incomplete or illegible.

2. This warranty will not reimburse nor cover the damage resulting from adaptations or adjustments which may be made to the product, without the prior written consent of Laerdal Medical, in order to conform to the national or local technical or safety standards in force in any country other than the ones for which the product was originally designed and manufactured.

3. This warranty will not apply if the type or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.

4. This warranty covers none of the following:
   a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear;
   b. Any adaptation or changes to upgrade the product from its normal purpose as described in the Direction for Use, without the prior written consent of Laerdal Medical;
   c. Transport costs, home service transport cost and all risks of transport relating directly or indirectly to the warranty of the product;
   d. Batteries, electrodes, soft pack, clothing, fuses, normal wear and tear, staining, discoloration or other cosmetic irregularity which does not impede or degrade product performance;
   e. Damage resulting from:
   1. Misuse, including but not limited to
   (a) failure to use the product for its intended use or in accordance with Laerdal Medical`s instructions on the proper use and maintenance, and
   (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used and
   (c) improper or incorrect installation of software;
   2. Repair done by non-authorized Service Stations or Dealers, or the customer himself;
   3. Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation or any cause beyond the control of Laerdal Medical;
   4. Defects of the system into which this product is incorporated.

5. This warranty does not affect the customer's statutory rights under applicable national laws in force, nor the customer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

ESPAÑOL

Estimado cliente,
Le agradecemos que haya comprado este producto Laerdal Medical y esperamos que esté satisfecho con el mismo. En caso de que su producto Laerdal Medical necesite un servicio de garantía, contáctese con Laerdal Medical o con el distribuidor autorizado que se lo vendió. Para evitar causarle cualquier tipo de inconveniente, le sugerimos que lea atentamente las Instrucciones de uso antes de contactarse con Laerdal Medical o nuestro distribuidor autorizado.

Su garantía
Por medio de esta garantía limitada, Laerdal le garantiza al comprador que el producto no presentará defectos en los materiales ni en la mano de obra por un período de un (1) año desde la fecha de compra original.
Si durante el período de garantía estipulado de un (1) año, el producto resultase defectuoso debido al uso de materiales o mano de obra inadecuados, Laerdal Medical, los Centros de servicio autorizados o los distribuidores autorizados repararán o (a discreción de Laerdal Medical) remplazarán, sin cargo alguno por las piezas de repuesto o mano de obra, el producto o sus partes defectuosas conforme a los términos y condiciones estipulados más abajo. Laerdal Medical se reserva el derecho (a su sola discreción) de remplazar las piezas de repuesto de los productos defectuosos o de remplazar los productos de bajo costo ya sea con piezas de repuesto o productos nuevos o renovados.

Términos

1. Esta garantía será otorgada sólo cuando se presente la factura o el recibo de venta original (que indique la fecha de compra, el tipo de producto y el nombre del distribuidor) junto con el producto defectuoso.
   Laerdal Medical se reserva el derecho de rechazar el servicio de garantía sin cargo si la documentación/ información no puede ser presentada o si la información contenida está incompleta o es ilegible.

2. Esta garantía no implica un reembolso ni cubre los daños que resultaran de adaptaciones o ajustes que pudieran ser realizados al producto sin el consentimiento previo por escrito de Laerdal Medical, para cumplir con las normas técnicas y de seguridad nacionales o locales en vigencia en cualquier país que no fuera uno de aquellos para los cuales el producto fue originalmente diseñado y fabricado.

3. Está garantía no tendrá valor si el número de tipo o serie del producto ha sido alterado, borrado, quitado o hecho ilegible.

4. Esta garantía no cubre lo siguiente:
   a. El mantenimiento y la reparación periódicos o el reemplazo de las piezas de repuesto debido al desgaste normal;
   b. Cualquier adaptación o cambio para mejorar el producto para ser utilizado con otro propósito que no fuese el normal según se describe en las Instrucciones de uso, sin el consentimiento previo por escrito de Laerdal Medical;
   c. Los costes de transporte, los costes de transporte del servicio a domicilio y todos los riesgos de transporte relacionados, directa o indirectamente, con la garantía del producto;
   d. Las baterías, electrodos, soft pack, envoltorios, fusibles, el desgaste normal, manchas, decoloración u otras irregularidades estéticas que no impidan o disminuyan el rendimiento del producto.
   e. El daño que resultase de:
   1. El mal uso, incluyendo pero sin limitarse a
   (a) el uso del producto para otro fin que no fuera el establecido o que no estuviera en conformidad con las instrucciones de Laerdal Medical respecto del uso y mantenimiento adecuado, y
   (b) la instalación y uso del producto de manera inconsistente con las normas técnicas y de seguridad vigentes en el país en que es utilizado y
   (c) la instalación inadecuada o incorrecta del software;
   2. Las reparaciones realizadas por Centros de servicio o distribuidores no autorizados o por el cliente mismo;
   3. Accidentes, rayos, agua, incendios, ventilación inadecuada o cualquier causa fuera del control de Laerdal Medical;
   4. Los defectos del sistema en el que se incorpora el producto.

5. Esta garantía no afecta los derechos legales conforme a las leyes nacionales aplicables y vigentes, ni los derechos que el cliente pudiera tener respecto del distribuidor en virtud del contrato de compraventa.

ITALIANO

Gentile Cliente,
La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto LaerdalMedical e ci auguriamo che ne rimanga soddisfatto. Nel caso in cui il Suo prodotto Laerdal Medical richieda un intervento di assistenza in garanzia, potrà contattare Laerdal Medical o rivolgersi al rivenditore autorizzato presso cui ha effettuato l'acquisto. Per evitare fastidiosi inconvenienti a Suo carico, Le consigliamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di contattare Laerdal Medical o il nostro rivenditore autorizzato.

Garanzia
In virtù della presente garanzia limitata, Laerdal Medical garantisce all'acquirente che il prodotto è privo di difetti in termini di materiali e manodopera per un periodo di un (1) anno dalla data dell'acquisto originale.
Durante questo periodo di garanzia di un (1) anno, qualora il prodotto si riveli difettoso in termini di materiali o manodopera, Laerdal Medical, i centri di assistenza o rivenditori autorizzati provvederanno, senza imputare alcun costo di manodopera o componenti, a riparare o (a discrezione di Laerdal Medical) sostituire il prodotto o i componenti difettosi nel rispetto dei termini e delle condizioni di seguito esposte. Laerdal Medical si riserva il diritto (a propria esclusiva discrezione) di sostituire pezzi di ricambio di prodotti difettosi, o di sostituire prodotti di costo ridotto con prodotti nuovi o con componenti o prodotti rimessi a nuovo.

Condizioni

1. La presente garanzia sarà applicabile unicamente se il prodotto difettoso sarà accompagnato dalla fattura originale o dallo scontrino fiscale (comprovante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nome del rivenditore) Laerdal Medical si riserva il diritto di negare prestazioni gratuite in garanzia nel caso in cui l'acquirente sia impossibilitato a fornire la documentazione o le informazioni di cui sopra, o qualora le informazioni riportate sul documento d'acquisto risultino incomplete o illeggibili.

2. La presente garanzia non potrà essere invocata per rimborsare o coprire danni derivanti da adattamenti o modifiche che possano essere apportate al prodotto senza il preventivo consenso scritto di Laerdal Medical, allo scopo di metterlo in conformità con le norme tecniche o in materia di sicurezza vigenti a livello locale o nazionale in qualsiasi paese diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente progettato e fabbricato.

3. La presente garanzia si intenderà esclusa qualora il numero di modello o di serie del prodotto risulti alterato, cancellato, rimosso o reso illeggibile.

4. La presente garanzia si intenderà altresì esclusa nei seguenti casi:
   a. Regolari interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura;
   b. Adattamenti o modifiche apportate al prodotto per consentirne l'evoluzione ad un fine diverso da quello originariamente previsto, come descritto nelle istruzioni per l'uso, ma senza il preventivo consenso scritto di Laerdal Medical;
   c. Spese di spedizione, spese di trasporto, nonché tutti i rischi di trasporto direttamente o indirettamente correlati alla garanzia del prodotto;
   d. Batterie, elettrodi, custodia morbida, rivestimenti protettivi, fusibili, normale usura, macchie, scolorimento o altra imperfezione estetica che non ostacoli o comprometta le prestazioni del prodotto;
   e. Danni derivanti da:
   1. Cattivo uso, ivi inclusi, senza limitazione:
   (a) il mancato utilizzo del prodotto per l'uso previsto o in conformità alle istruzioni di Laerdal Medical per l'uso corretto e la manutenzione;
   (b) l'installazione o l'utilizzo del prodotto in modo non conforme alle normative tecniche o di sicurezza vigenti nel paese in cui viene utilizzato;
   (c) l'installazione impropria o errata del software;
   2. Riparazioni effettuate da centri di assistenza o rivenditori non autorizzati o dal cliente stesso;
   3. Incidenti, fulmini, inondazioni, incendi, errata ventilazione o altra causa non imputabile alla volontà di Laerdal Medical;
   4. Difetti del sistema all'interno del quale è stato incorporato il presente prodotto.

5. La presente garanzia non influisce sui diritti del Cliente prescritti dalla legislazione nazionale vigente in materia, né tanto meno sui diritti del Cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita.

FRANÇAIS

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Laerdal Medical et nous espérons que vous en serez satisfait. Si votre produit Laerdal Medical nécessite un service de garantie, veuillez contacter Laerdal Medical ou le Distributeur agréé qui vous a vendu votre produit. Afin de vous éviter des désagréments, nous vous suggérons de lire attentivement les Instructions d'utilisation avant de contacter Laerdal Medical ou le Distributeur agréé.

Votre garantie
La garantie limitée de Laerdal Medical garantit à l'acheteur que le produit ne présente aucun défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat.
Si pendant la période de garantie d'un (1) an, le produit présente des défauts liés à des matériaux ou une main-d'œuvre incorrects, Laerdal Medical, les Centres de service après-vente agréés ou les Distributeurs agréés s'engagent, sans frais de main-d'œuvre ou de pièces, à réparer ou (à la discrétion de Laerdal Medical) à remplacer le produit ou ses pièces défectueuses selon les termes et les conditions précisés ci-dessous. Laerdal Medical se réserve le droit (à son unique discrétion) de remplacer les pièces détachées des produits défectueux ou de remplacer les produits à faible coût par des pièces détachées ou des produits nouveaux ou réusinés.

Conditions

1. Cette garantie ne sera accordée que sur présentation du produit défectueux accompagné de la facture d'origine ou du reçu (précisant la date d'achat, le type de produit et le nom du revendeur).
   Laerdal Medical se réserve le droit de refuser un service de garantie gratuit si les informations/documents ci-dessus ne sont pas présentés ou si les informations contenues sont incomplètes ou illisibles.

2. Cette garantie ne rembourse et ne couvre pas les dommages résultant d'adaptations ou de réglages apportés au produit, sans l'autorisation préalable écrite de Laerdal Medical, afin de le rendre conforme aux normes de sécurité/techniques nationales ou locales en vigueur dans un pays donné et différentes de celles pour lesquelles le produit a été conçu et fabriqué.

3. Cette garantie ne sera pas appliquée si le type ou le numéro de série inscrit sur le produit a été altéré, effacé, retiré ou rendu illisible.

4. Cette garantie ne couvre pas les points suivants :
   a. Les réparations et l'entretien périodiques ou le remplacement de pièces suite à une usure et cassure normales;
   b. Toutes les adaptations ou modifications destinées à améliorer le produit par rapport à son utilisation normale décrite dans les Instructions d'utilisation, sans l'autorisation préalable écrite de Laerdal Medical;
   c. Les frais de transport, les frais de livraison à domicile et tous les risques de transport liés directement ou indirectement à la garantie du produit;
   d. Les batteries, électrodes, vêtements, fusibles ainsi que l'habillage mou, l'usure et la cassure normales, la coloration, la décoloration et d'autres irrégularités cosmétiques qui n'entravent pas ou ne dégradent pas les performances du produit;
   e. Les dommages résultants de:
   1. Une mauvaise utilisation, y compris mais sans se limiter à:
   (a) l'incapacité d'utiliser le produit pour son utilisation prévue ou en accord avec les instructions de Laerdal Medical sur l'utilisation et l'entretien adaptés, et
   (b) l'installation ou l'utilisation du produit en désaccord avec les normes techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où le produit est utilisé, et
   (c) une installation impropre ou incorrecte du logiciel;
   2. Les réparations effectuées par des Services après-vente ou des Revendeurs non-agréés, ou par le client lui-même;
   3. Les accidents, la foudre, l'eau, le feu, une mauvaise ventilation ou toute cause hors de contrôle de Laerdal Medical;
   4. Les défauts du système dans lequel ce produit a été intégré.

5. Cette garantie n'affecte pas les droits statutaires du client sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du client face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat.

PORTUGUÈS

Estimado Cliente,
Agradecemos-lhe por ter adquirido este produto Laerdal Medical e esperamos que fique satisfeito com ele. No caso do seu produto Laerdal Medical necessitar de um serviço de garantia, queira contactar a Laerdal Medical ou o Agente Autorizado onde o adquiriu. De forma a evitar-lhe inconvenientes desnecessários, sugerimos que leia as Instruções de Uso atentamente antes de contactar a Laerdal Medical ou o Agente Autorizado.

A sua garantia
Através desta garantia limitada, a Laerdal Medical, garante ao comprador que o produto se encontra livre de defeitos materiais e de mão-de-obra pelo período de um (1) ano a partir da data de compra.
Se durante o período designado de um (1) ano de garantia o produto apresentar defeitos por razões materiais ou de mão-de-obra, a Laerdal Medical, os Centros de Apoio Técnico Autorizados ou os Agentes Autorizados repararão ou substituirão (sob responsabilidade da Laerdal Medical) sem custo de mão-de-obra ou de peças o produto ou peças com defeito dentro dos termos e condições seguidamente definidos. A Laerdal Medical reserva-se o direito (sob sua inteira responsabilidade) de substituir as peças sobressalentes ou produtos com defeito ou substituir produtos de baixo custo por peças sobressalentes ou produtos novos ou reparados.

Condições

1. Esta garantia apenas será atribuída quando o produto com defeito for acompanhado da factura original ou do talão de compra (com indicação da data de compra, tipo de produto e nome do agente).
   A Laerdal Medical reserva-se o direito de recusar um serviço de garantia isento de custos se a documentação/informação anteriormente mencionada não for apresentada ou se a informação prestada for incompleta ou ilegível.

2. Esta garantia não reembolsa nem abrange danos resultantes de adaptações ou ajustes que possam ter sido efectuados ao produto, sem o consentimento prévio escrito da Laerdal Medical, em conformidade com os padrões técnicos ou de segurança nacionais ou locais em vigor em qualquer país que não aqueles para os quais o produto foi originalmente concebido ou fabricado.

3. Esta garantia não é aplicável se o tipo ou número de série do produto tiver sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.

4. Esta garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a. Manutenção periódica e reparação ou substituição de peças devido a uma utilização e desgaste normais;
   b. Qualquer adaptação ou alteração para melhorar o produto em relação à sua utilização normal, tal como descrito nas Instruções de Uso, sem o consentimento prévio escrito da Laerdal Medical;
   c. Custos de transporte, custos do serviço de transporte a casa e todos os riscos de transporte directa ou indirectamente ligados à garantia do produto;
   d. Pilhas, eléctrodos, embalagem, roupas, fusíveis, utilização e desgaste normais, descoloração manchada ou outras irregularidades estéticas que não impeçam ou degradem o desempenho do produto;
   e. Danos resultantes de:
   1. Má utilização, incluindo mas não limitada a
   (a)impossibilidade de utilizar o produto para a utilização para que foi concebido ou de acordo com as instruções da Laerdal Medical sobre utilização e manutenção apropriados e
   (b)instalação ou utilização do produto de forma inconsistente com os padrões técnicos ou de segurança em vigor no país em que está a ser utilizado e
   (c)instalação imprópria ou incorrecta de software;
   2. Reparações efectuadas por Centros de Apoio Técnico ou Agentes não autorizados ou pelo próprio cliente;
   3. Acidentes, relâmpagos, água, fogo, ventilação imprópria ou qualquer causa que ultrapasse o controlo da Laerdal Medical;
   4. Defeitos do sistema em que o produto esteja incorporado.

5. Esta garantia não abrange os direitos legais do cliente sob as leis nacionais aplicáveis em vigor, nem os direitos do cliente em relação ao agente emergentes do seu contrato de compra/venda.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf dieses Produktes von Laerdal Medical entschieden haben und hoffen, dass Sie mit unserem Produkt zufrieden sind. Falls Sie die Gewährleistung für Ihr Produkt von Laerdal Medical in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte direkt an Laerdal Medical oder an den autorisierten Fachhändler, von dem Sie das Produkt erworben haben. Um Ihnen unnötige Unannehmlichkeiten zu ersparen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung des Produktes sorgfältig zu lesen, bevor Sie sich an Laerdal Medical oder Ihren autorisierten Fachhändler wenden.

Ihre Gewährleistung
Mit dieser eingeschränkten Gewährleistung garantiert Laerdal Medical dem Käufer des Produktes die Freiheit von Material- und Verarbeitungsfehlern für ein (1) Jahr ab Datum des Erstkaufs.
Tritt während dieser Gewährleistungsfrist von einem (1) Jahr ein Material- oder Verarbeitungsfehler auf, repariert Laerdal Medical, eine autorisierte Kundendienstwerkstatt oder ein autorisierter Fachhändler das Produkt oder defekte Teile davon kostenfrei oder ersetzt diese (nach eigenem Ermessen von Laerdal Medical) kostenfrei gemäß den untengenannten allgemeinen Gewährleistungsbedingungen. Laerdal Medical behält sich das Recht vor, Ersatzteile oder defekte Produkte (nach eigenem Ermessen) zu ersetzen oder niedrigpreisige Produkte entweder durch neue oder instand gesetzte Einzelteile oder Produkte zu ersetzen.

Gewährleistungsbedingungen

1. Diese Gewährleistung wird nur gewährt, wenn das defekte Produkt zusammen mit der Originalrechnung oder dem Kaufbeleg (mit Angabe des Kaufdatums, des Produkttyps und dem Namen des Händlers) vorgelegt wird. Laerdal Medical behält sich das Recht vor, die Inanspruchnahme der kostenfreien Gewährleistung zu verweigern, wenn die vorgenannten Belege/Informationen nicht vorgelegt werden können oder die darin enthaltenen Angaben unvollständig oder unleserlich sind.

2. Diese Gewährleistung deckt ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Laerdal Medical nicht die Erstattung oder Abdeckung von Schäden ab, die sich aus Anpassungen oder Veränderungen des Produktes ergeben, die durchgeführt werden, um diese an nationale oder regionale technische Standards oder Sicherheitsstandards des betreffenden Landes anzupassen, sofern diese sich von den Standards, nach denen das Produkt ursprünglich entworfen und hergestellt wurde, unterscheiden.

3. Diese Gewährleistung tritt nicht in Kraft, wenn der Produkttyp oder die Seriennummer des Produktes verändert, beseitigt, entfernt oder unkenntlich gemacht wurde.

4. Diese Gewährleistung umfasst folgende Leistungen nicht:
   a. Regelmäßige Instandsetzung und Reparatur oder Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß;
   b. Jede Anpassung oder Veränderung des Produktes zur Erweiterung der Funktionalität des Produktes über die, in der Bedienungsanleitung beschriebene Funktion hinaus, ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Laerdal Medical;
   c. Transportkosten, Fahrtkosten für Anlieferung und Abholung beim Kunden sowie alle Transportrisiken im direkten oder indirekten Zusammenhang mit der Gewährleistung für das Produkt;
   d. Batterien, Elektroden, gepolsterte Verpackung, Hülle, Sicherungen, normaler Verschleiß, Fleckenbildung, Verfärbung oder sonstige kosmetische Veränderungen, welche die Leistung des Produkts nicht verschlechtern oder behindern.
   e. Schäden durch:
   1. Missbräuchliche Verwendung unter anderem durch, jedoch nicht beschränkt auf:
   (a) die zweckentfremdete Nutzung des Produktes oder Abweichung von den Angaben der Bedienungsanleitung von Laerdal Medical zum korrekten Betrieb und zur korrekten Wartung sowie
   (b) eine von den technischen Standards oder Sicherheitsstandards des betreffenden Landes abweichende Montage oder Verwendung des Produktes und
   (c) die unsachgemäße oder falsche Installation der Software.
   2. Reparaturarbeiten durch nicht-autorisierte Werkstätten, Händler oder den Kunden.
   3. Unfälle, Blitzschlag, Wasserschäden, Feuer, unsachgemäße Lüftung oder andere Ursachen, die nicht der Kontrolle von Laerdal Medical unterliegen.
   4. Fehler des Systems, in welches das Produkt integriert wird.

5. Diese Gewährleistung beeinträchtigt weder die geltenden, gesetzlich verankerten Rechte des Kunden im betreffenden Land noch die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler gemäß den Bedingungen des Verkauf-/Kaufvertrags.

NEDERLANDS

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Laerdal Medical-product; wij hopen dat u hiermee naar genoegen zult werken. Mocht u voor dit Laerdal Medical-product garantieservice nodig hebben, neemt u dan contact op met de leverancier waar u het product gekocht hebt (Laerdal Medical of de erkende leverancier). Om u onnodig ongemak te besparen is het raadzaam de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen, voordat u contact opneemt met Laerdal Medical of met uw erkende leverancier.

Uw garantie
Met deze beperkte garantie garandeert Laerdal Medical de koper dat het product gedurende een periode van één (1) jaar na oorspronkelijke aanschafdatum vrij zal zijn van fouten in materialen en verwerking.
Indien het product tijdens deze aangeduide garantieperiode van één (1) jaar fouten blijkt te bevatten wegens incorrecte materialen of verwerking, zullen Laerdal Medical, de erkende servicecentra of de erkende leveranciers het product of de defecte delen daarvan kosteloos wat betreft werkuren of onderdelen herstellen of (indien Laerdal Medical dit bepaalt) vervangen volgens de hieronder uiteengezette voorwaarden en bepalingen. Laerdal Medical behoudt zich het recht (uitsluitend door Laerdal te bepalen) voor om reserveonderdelen van defecte producten te vervangen of om producten met lage kosten te vervangen door ofwel nieuwe, ofwel gerestaureerde reserveonderdelen of producten.

Voorwaarden

1. Deze garantie is alleen geldig wanneer u de oorspronkelijke factuur (met vermelding van datum van aanschaf, producttype en leveranciersnaam) samen met het defecte product kunt overhandigen.
   Laerdal Medical behoudt zich het recht voor om kosteloze garantieservice te weigeren indien u bovenvermelde documentatie/informatie niet kunt overhandigen, of als de informatie op de documenten onvolledig dan wel onleesbaar is.

2. Onder deze garantie biedt Laerdal geen vergoedingen noch herstel of vergoeding van schade die het gevolg is van aanpassingen of wijzingen aan het product als deze zijn aangebracht zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Laerdal Medical. Dit is conform de nationale of regionale technische of veiligheidsnormen in andere landen dan waarvoor het product oorspronkelijk is ontwikkeld en gefabriceerd.

3. Deze garantie is niet van toepassing als type- of serienummer op het product zijn gewijzigd, gewist, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

4. Deze garantie is niet geldig voor het volgende:
   a. periodiek onderhoud en herstel of vervanging van onderdelen tengevolge van normaal gebruik en slijtage;
   b. enige vorm van aanpassing of veranderingen om het product te upgraden ten aanzien van het normale gebruiksdoel als omschreven in de gebruiksaanwijzing zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Laerdal Medical;
   c. transportkosten, reiskosten voor service aan huis en alle vervoersrisico's die direct of indirect betrekking hebben op de garantie van het product;
   d. batterijen, elektroden, zachte draagtas, kleding, zekeringen, normale gebruiksslijtage, vlekken, verkleuring of andere cosmetische onregelmatigheden die de werking van het product niet hinderen of verminderen;
   e. schade tengevolge van:
   1. onjuist gebruik, waaronder maar niet beperkt tot
   (a) gebruik voor andere dan het bestemde doeleinde of gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing van Laerdal ten aanzien van het juiste gebruik en onderhoud, en;
   (b) installatie of gebruik van het product op een wijze die niet consistent is met de technische- of veiligheidsnormen die van kracht zijn in het land waar u het product kocht én gebruikt en;
   (c) onjuiste of foutieve installatie van de software;
   2. reparaties uitgevoerd door niet-erkende servicestations of leveranciers of door uzelf;
   3. ongevallen, bliksem, water, brand, onjuiste ventilatie of enige andere oorzaak die buiten de macht van Laerdal Medical ligt;
   4. defecten aan het systeem waarin dit product is ingevoegd.

5. Deze garantie heeft geen invloed op de rechten van de klant onder de van kracht zijnde nationale wetten, of de rechten van de klant die voortvloeien uit het koop-/verkoopcontract.

NORSK

Kjære kunde,
Vi takker for at du kjøpte dette produktet fra Laerdal Medical og håper du blir fornøyd. I tilfelle ditt produkt trenger garantiservice, ber vi deg kontakte Laerdal Medical eller den autoriserte forhandleren der du kjøpte det. For å unngå ekstra bry anbefaler vi deg å lese bruksanvisningen nøye før du kontakter Laerdal Medical eller vår autoriserte forhandler.

Din garanti
Laerdal Medical garanterer kjøper at produktet er fritt for material- og produksjonsfeil i en periode på (1) ett år fra opprinnelig kjøpsdato.
Hvis det i den angitte garantiperioden på ett (1) år oppstår defekter på produktet som skyldes mangler i materiale eller utførelse, vil Laerdal Medical, autoriserte serviceverksteder eller autoriserte forhandlere vederlagsfritt reparere eller (etter Laerdal Medicals egen avgjørelse) erstatte produktet eller de defekte delene på produktet til de betingelser som er angitt nedenfor. Laerdal Medical forbeholder seg retten (etter egen avgjørelse) til å bytte ut reservedeler på defekte produkter eller til å erstatte lavkostnadsprodukter med nye eller utbedrede reservedeler eller produkter.

Betingelser

1. Denne garantien kommer til anvendelse dersom den opprinnelige fakturaen eller salgskvitteringen (med angitt kjøpsdato, produkttype og navn på forhandler) legges frem sammen med det defekte produktet.
   Laerdal Medical forbeholder seg retten til å nekte vederlagsfri behandling hvis ovenstående dokumentasjon/informasjon ikke kan fremlegges eller hvis den forelagte informasjonen er ufullstendig eller uleselig.

2. Denne garantien dekker ikke skade som skyldes endringer eller justeringer av produktet, som er foretatt uten skriftlig forhåndssamtykke fra Laerdal Medical, med sikte på å overholde nasjonale eller lokale tekniske normer eller sikkerhetsnormer som gjelder i et annet land enn landet som produktet opprinnelig ble konstruert og produsert for.

3. Denne garantien gjelder ikke hvis type- eller serienummer på produktet er endret, slettet, fjernet eller gjort uleselig.

4. Garantien dekker ikke følgende:
   a. Periodisk vedlikehold og reparasjon eller utskifting av deler på grunn av normal slitasje;
   b. Alle tilpasninger og endringer for å oppgradere produktet fra sitt normale bruksområde slik det fremgår av Bruksanvisningen, uten skriftlig forhåndssamtykke fra Laerdal Medical;
   c. Transportkostnader, transportkostnader ved hjemservice og all risiko ved transport som direkte eller indirekte er knyttet til produktgarantien;
   d. Batterier, elektroder, bærevesker, klær, sikringer, naturlig slitasje, flekker, misfarging eller andre kosmetiske uregelmessigheter som ikke har innvirkning på eller forringer produktets funksjon;
   e. Skade som skyldes:
   1. Misbruk, deriblant, men ikke begrenset til følgende:
   (a)bruk av produktet som ikke er i samsvar med tiltenkt bruk eller Laerdal Medicals anvisninger om riktig bruk og vedlikehold og
   (b)installering eller bruk av produktet som ikke er i samsvar med tekniske normer eller sikkerhetsnormer som gjelder i landet der det blir brukt og
   (c)uegnet eller feil installasjon av programvare;
   2. Reparasjon som er utført av uautoriserte serviceverksteder eller forhandlere, eller av kunden selv;
   3. Ulykker, lynnedslag, vannskader, brann, uegnet ventilasjon og alle andre årsaker som ligger utenfor Laerdal Medicals kontroll;
   4. Defekter i systemer som produktet utgjør en del av.

5. Denne garantien påvirker ikke kundens lovfestede rettigheter nedfelt i gjeldende nasjonalt lovverk og heller ikke kundens rettigheter overfor forhandler basert på kundens salgs-/kjøpsavtale.

SVENSKA

Bäste kund,
Tack för att du har köpt denna Laerdal Medical-produkt! Vi hoppas att du kommer att bli nöjd. Om din Laerdal Medical-produkt behöver garantiservice ber vi dig kontakta Laerdal Medical eller den auktoriserade återförsäljare du köpte produkten av. För att bespara dig onödigt besvär rekommenderar vi att du läser bruksanvisningen noggrant innan du kontaktar Laerdal Medical eller den auktoriserade återförsäljaren.

Din garanti
Laerdal Medical garanterar genom denna begränsade garanti att produkten inte har några material- och tillverkningsfel under en period av ett (1) år från datumet för första inköp.
Om produkten under denna ett (1) år långa garantiperiod visar sig vara defekt på grund av material- och tillverkningsfel kommer Laerdal Medical, auktoriserade servicecentra eller auktoriserade återförsäljare att utan kostnad för arbete eller delar reparera eller (om Laerdal Medical så beslutar) byta ut produkten eller dess defekta delar enligt villkoren nedan. Laerdal Medical förbehåller sig rätten att efter egen bedömning byta ut delar i defekta produkter eller byta ut billigare produkter mot antingen nya eller begagnade reservdelar eller produkter.

Villkor

1. Garantin gäller endast när originalfaktura eller -kvitto (inköpsdatum, produkttyp och återförsäljarens namn måste finnas angivna) uppvisas tillsammans med den defekta produkten.
   Laerdal Medical förbehåller sig rätten att vägra utföra kostnadsfri garantiservice om ovanstående dokumentation/information inte kan uppvisas eller om informationen är ofullständig eller oläslig.

2. Utan föregående skriftligt medgivande från Laerdal Medical täcker garantin inte skador som uppstått till följd av ändringar eller justeringar av produkten i syfte att anpassa den till nationella eller lokala tekniska säkerhetsföreskrifter i annat land än det den ursprungligen var avsedd att användas i.

3. Garantin gäller inte om typ- eller serienumret på produkten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.

4. Garantin täcker inte något av följande:
   a. Underhåll, reparationer och utbyte av delar som behöver utföras på grund av normalt slitage;
   b. Anpassningar eller justeringar som gjorts för att uppgradera produkten från dess normala användning så som den beskrivs i bruksanvisningen, utan föregående skriftligt medgivande från Laerdal Medical;
   c. Transportkostnader, transportkostnader vid hemservice samt alla risker vid transporter som direkt eller indirekt är relaterade till produktgarantin;
   d. Batterier, elektroder, förpackning, beklädnad, säkringar, normalt slitage, fläckar, missfärgning eller andra kosmetiska oregelbundenheter som inte påverkar eller försämrar produktens funktion;
   e. Skador som uppstår till följd av:
   1. Felaktig användning, inklusive, men utan att begränsas till
   (a) annan användning av produkten än sådan den är avsedd för, eller använd ning som avviker från Laerdal Medicals instruktioner om användning och underhåll och
   (b) sådan användning eller installation av produkten som avviker från gällande tekniska säkerhetsföreskrifter i det land den används och
   (c) olämplig eller felaktig installation av programvara;
   2. Reparationer som utförts av icke -auktoriserade servicecentra, serviceverkstäder eller av kunden själv;
   3. Olyckor, blixtnedslag, vatten, brand, felaktig ventilation eller andra orsaker som ligger utanför Laerdal Medicals kontroll;
   4. Defekter i det system som produkten ansluts till.

5. Denna garanti påverkar inte kundens lagstadgade rättigheter enligt gällande tillämplig nationell lagstiftning. Den påverkar ej heller sådana rättigheter som kunden får genom sitt köpeavtal med återförsäljaren.

Laerdal Global Warranty

English
Spanish
Italian
French
Portugese
German
Dutch
Norwegian
Swedish
Danish
Finnish
Japanese
Korean
Chinese
Polski

Laerdal
helping save lives

www.laerdal.com

For more information please visit: **www.laerdal.com**

© 2017 Laerdal. All rights reserved
5527 rev F

DANSK

Kære kunde,
Tak, fordi De har købt dette Laerdal Medical-produkt. Vi håber, De bliver tilfreds med det.
Hvis De får brug for service til Laerdal Medical-produktet, skal De kontakte Laerdal Medical eller den autoriserede forhandler, hvor produktet er købt. For at undgå unødvendigt besvær anbefaler vi, at De læser brugsanvisningen omhyggeligt, før De kontakter Laerdal Medical eller den autoriserede forhandler.

Deres garanti
Med denne begrænsede garanti yder Laerdal Medical garanti for, at produktet er fri for fejl og mangler i en periode på et (1) år efter den oprindelige købsdato.
Hvis produktet i løbet af den aftalte periode på et (1) år viser sig at være defekt og have fejl og mangler, vil Laerdal Medical, dets autoriserede servicecentre eller autoriserede forhandlere reparere eller (efter Laerdal Medicals skøn) erstatte produktet eller dets defekte dele uden beregning i henhold til nedenstående vilkår og betingelser. Laerdal Medical forbeholder sig ret til efter eget skøn at udskifte reservedele i defekte produkter eller erstatte billige produkter med enten nye eller reparerede dele eller produkter.

Betingelser

1. Denne garanti er kun gyldig ved fremvisning af den originale faktura eller salgskvittering (med angivelse af købsdato, produkttype og forhandlernavn) sammen med det defekte produkt.
   Laerdal Medical forbeholder sig ret til at nægte gratis service under garantien, hvis ovenstående dokumentation eller oplysninger ikke kan fremvises, eller hvis oplysningerne er utilstrækkelige eller ulæselige.

2. Garantien godtgør eller dækker ikke skader, der opstår som følge af tilpasning eller justeringer af produktet, der er foretaget uden forudgående skriftligt samtykke fra Laerdal Medical, for at overholde gældende nationale eller lokale tekniske standarder eller sikkerhedsstandarder i andre lande end dem, produktet oprindeligt er designet og produceret til.

3. Garantien gælder ikke, hvis produktets type- eller serienummer er blev ændret, slettet, fjernet eller gjort ulæseligt.

4. Garantien dækker ikke følgende:
   a. Periodisk vedligeholdelse og reparation samt udskiftning af dele på grund af almindelig slitage;
   b. Tilpasninger eller ændringer af produktet for at opgradere det fra dets normale anvendelsesformål som beskrevet i brugsanvisningen uden forudgående skriftligt samtykke fra Laerdal Medical;
   c. Transportomkostninger, transport-omkostninger ved service på stedet og alle transportrisici, der direkte eller indirekte kan relateres til produktgarantien;
   d. Batterier, elektroder, soft pack, beklædning, sikringer, almindelig slitage, pletter, misfarvning eller andre kosmetiske uregelmæssigheder, der ikke påvirker produktets ydeevne negativt;
   e. Skader, der opstår som følge af:
   1. Forkert brug, herunder, men ikke begrænset til
   (a) brug af produktet til andre formål end det tilsigtede eller uden at følge Laerdal Medicals anvisninger for korrekt brug og vedligeholdelse, og
   (b) montering eller brug af produktet på en måde, der er uforenelig med de gældende tekniske standarder eller sikkerhedsstandarder i det land, hvor produktet bruges, og
   (c) forkert eller ukorrekt installation af software;
   2. Reparationer foretaget af uautoriserede serviceværksteder eller forhandlere eller af kunden selv;
   3. Ulykker, lynnedslag, vandskade, brand, utilstrækkelig ventilation eller andre årsager hinsides Laerdal Medicals kontrol;
   4. Defekter i det system, produktet er en del af.

5. Garantien påvirker ikke kundens lovmæssige rettigheder under gældende national lovgivning eller kundens rettigheder i forhold til forhandleren i henhold til købskontrakten.

SUOMI

Hyvä asiakas,
Kiitos tämän Laerdal Medical -tuotteen ostamisesta. Toivomme, että olet siihen tyytyväinen. Jos Laerdal Medical -tuotteesi tarvitsee takuuhuoltoa, ota yhteyttä Laerdal Medicaliin tai jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. Jotta sinulle ei aiheutuisi turhaa vaivannäköä, kehotamme lukemaan käyttöohjeen huolellisesti,ennen kuin otat yhteyttä Laerdal Medicaliin tai jälleenmyyjään.

Takuu
Tämän rajoitetun takuun alaisuudessa Laerdal Medical takaa ostajalle, että tuotteessa ei esiinny materiaali- tai valmistusvikoja yhden (1) vuoden ajan sen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos tuote osoittautuu mainitun yhden (1) vuoden mittaisen takuujakson aikana vialliseksi materiaali- tai valmistusvirheiden takia, Laerdal Medical, valtuutettu huoltoliike tai valtuutettu jälleenmyyjä korjaa tai vaihtaa tuotteen tai sen vialliset osat työstä tai osista veloittamatta jäljempänä olevien ehtojen mukaisesti. Laerdal Medical pidättää oikeuden (oman harkintansa mukaan) vaihtaa viallisten tuotteiden varaosat tai hinnaltaan edulliset tuotteet joko uusiin tai korjattuihin varaosiin tai tuotteisiin.

Ehdot

1. Takuu on voimassa vain, kun alkuperäinen lasku tai ostokuitti (josta käyvät ilmi ostopäivä, tuotteen tyyppi ja jälleenmyyjän nimi) esitetään yhdessä viallisen tuotteen kanssa. Laerdal Medical pidättää oikeuden evätä maksuton takuuhuolto, jos edellä mainittuja tositteita ei esitetä tai niiden sisältämät tiedot ovat epätäydelliset tai epäselvät.

2. Takuu ei korvaa eikä kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen muuttamisesta tai säätämisestä ilman Laerdal Medicalin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, kun kyseiset muutokset tai säädöt on tehty tuotteen saattamiseksi sellaisen maan kansallisten tai paikallisten teknisten standardien tai turvallisuusstandardien mukaiseksi, jota varten tuotetta ei ole alun perin suunniteltu tai valmistettu.

3. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen tyyppi- tai sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.

4. Takuu ei kata mitään seuraavista:
   a. Säännöllinen kunnossapito ja osien korjaus tai vaihto normaalin kulumisen takia.
   b. Muutokset, joiden tarkoituksena on saattaa tuote käyttöohjeen kuvauksesta poikkeavaksi ilman Laerdal Medicalin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
   c. Rahtikulut, kotihuollon kuljetuskustannukset ja kaikki kuljetusriskit, jotka liittyvät suoraan tai epäsuorasti tuotteen takuuseen.
   d. Akut, elektrodit, pehmeät pakkaukset, päällysteet, sulakkeet, normaali kuluminen, värjäytyminen, värin muuttuminen tai muut kosmeettiset poikkeamat, jotka eivät haittaa tai heikennä tuotteen suorituskykyä.
   e. Seuraavista syistä johtuvat vahingot:
   1. Väärinkäyttö, mukaan lukien mutta näihin rajoittumatta,
   (a) kyvyttömyys käyttää tuotetta sen nimenomaiseen käyttötarkoitukseen tai Laerdal Medicalin antamien käyttö- ja kunnossapito-ohjeiden mukaisesti
   (b) tuotteen asennus tai käyttö käyttömaan teknisten standardien tai turvallisuusstandardien vastaisesti
   (c) ohjelmiston sopimaton tai virheellinen asennus.
   2. Valtuuttamattoman huoltoliikkeen tai jälleenmyyjän tai asiakkaan itsensä tekemät korjaukset.
   3. Onnettomuudet, ukkonen, vesi, tulipalo, riittämätön ilmastointi tai muu syy, johon Laerdal Medical ei voi vaikuttaa.
   4. Toimintahäiriöt järjestelmässä, jonka osana tuotetta käytetään.

5. Takuu ei vaikuta asiakkaan voimassa olevan kansallisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin eikä asiakkaan oikeuksiin jälleenmyyjää vastaan asiakkaan ja jälleenmyyjän välisen myynti-/ostosopimuksen mukaisesti.

JAPANESE

お客様各位
レールダル メディカル社の製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。当社製品にご満足いただければ幸いです。万一レールダル メディカル社の製品に保証サービスが必要になった場合には、レールダル メディカル社または製品をお買い求めになった認定代理店までご連絡ください。レールダル メディカル社は、お客様にご迷惑をおかけすることがないよう、当社または認定代理店にご連絡される前に、使用説明書を注意深く読まれることをお勧めします。

保証書
この保証書は、レールダル メディカル社が、製品の購入者に対し、製品の購入から1年間、製品の材料および製作工程に不備がないことを保証します。
万一この指定された保証期間内に、材料または製作工程の不備による欠陥が製品にあることが判明した場合、レールダル メディカル社、認定サービスセンターまたは認定代理店は、以下に提示されている条項に従い、作業手数料及びパーツは無償で、製品または欠陥のあるパーツを修理または(レールダル メディカル社の判断により)交換します。レールダル メディカル社は、(レールダル メディカル社の判断により)欠陥のある製品のスペアパーツを新品もしくは、修理完了品と交換します。または、製品自体を交換します。

条件

1. この保証が認められるのは、納品書の原本または販売領収書(購入日、製品型式、販売店名の記載があるもの)を欠陥のある製品と共に提示された場合に限ります。
   上記の書類/情報が提示されない場合、または記載されている情報が不完全または判読できない場合には、有償修理となります。

2. この保証は、当製品の本来の開発および製造された国以外のあらゆる国において、該当国または地域の有効な規約または安全基準に準拠するため、レールダル メディカル社に対するの事前の書面による承諾なく、製品の改造及び加工を行った結果生じた損傷や故障は対象となりません。

3. 製品に記載されている型番号または製造番号が変更、削除、除去または判読不可能にされている場合、この保証は適用されません。

4. 以下の事項はこの保証の対象外です。
   a. 標準的な使用による消耗および破損に起因する修理または交換、および定期保守点検
   b. レールダル メディカル社の文書による事前の承諾なく、使用説明書の記載事項に反する取り扱いによって発生した故障及び損傷。
   c. 配送料、訪問サービスに関わる交通費、および直接または間接的な輸送保険料
   d.バッテリー、電極、ソフトパック、被服、ヒューズ、一般的な消耗および破損、サビ及び退色などによる製品の性能に支障を与えるまたは退化させる表面上の不具合。
   e. 以下の事項に起因する損傷:
   1. 以下を含む不正な使用(ただし以下の事項に限定されない)
   (a) 製品の使用目的、または正しい使用および保守に関する使用説明書に反する使用
   (b) 製品が使用される国において有効な規約または安全基準に適合しない方法による製品の設置および使用
   (c) ソフトウェアの不適切なまたは誤ったインストール
   2. 認可されていないサービス機関または販売店、またはお客様自身により行われた修理
   3. 偶発的な事故、落雷、洪水、火災、不適切な空調またはレールダル メディカル社の管理が及ばないあらゆる原因
   4. 当製品を組み込んだシステムの欠陥

5. この保証は、適用される有効な国内法に基づくお客様の法律上の権利、または販売/購入契約に起因する販売店に対するお客様の権利に影響を与えるものではありません。

KOREAN

한국어

고객님께
Laerdal Medical 제품을 구입해 주셔서 감사하며 저희 제품에 만족하시길 바랍니다.
구입하신 Laerdal Medical 제품에 대해 보증 서비스가 필요한 경우 Laerdal Medical이나 해당 제품을 구입한 공식 지정 판매 대리점에 문의하십시오. 고객님의 불필요한 불편을 방지하기 위해 Laerdal Medical 또는 해당 공식 지정 판매 대리점에 문의하기 전에 사용 설명서를 자세히 읽으실 것을 권장합니다.

보증서
이 제한 보증서에 의해 Laerdal Medical은 구매자가 제품을 구입한 날짜로부터 1년간 해당 제품 자재와 기술에 결함이 없음을 보증합니다.
만약 공표된 1년의 보증 기간 동안 잘못된 자재와 기술로 인해 해당 제품에 결함이 있음이 증명된 경우 Laerdal Medical, 공식 지정 서비스 센터 또는 판매 대리점에서는 아래에 기술된 관련 규정 및 조건 하에 해당 제품이나 결함이 있는 부품을 별도 비용의 청구 없이 수리하거나 Laerdal Medical의 임의로 교체합니다. Laerdal Medical은 단독 재량으로 결함이 있는 제품의 예비 부품을 교체하거나 저비용의 제품을 신제품 또는 중고 예비 부품이나 제품으로 교체할 수 있는 권리를 보유합니다.

조건

1. 이 보증은 기존 구매서나 영수증(구입일, 제품 종류 및 판매 대리점의 이름이 명시된)을 결함이 있는 해당 제품과 함께 제시할 경우에만 유효합니다.
   Laerdal Medical은 위의 문서/정보가 제시되지 않은 경우 또는 문서와 정보에 포함된 해당 정보가 불완전하거나 판독하기 어려운 경우 무상 보증 서비스를 무효화할 권리를 보유합니다.

2. 이 보증은 해당 제품이 원래 제작 및 제조된 국가를 제외한 모든 국가에서 시행되는 국가 또는 지역 기술 또는 안전 기준에 부합할 목적으로 Laerdal Medical과의 사전 서면 동의 없이 제품을 변형하거나 개조한 결과로 인한 손상에 대해서는 배상하거나 책임지지 않습니다.

3. 이 보증은 해당 제품의 유형 또는 일련 번호가 변경, 삭제, 제거되거나 판독하기 어렵게 된 경우에는 적용되지 않습니다.

4. 이 보증은 다음 경우에 해당하지 않습니다:
   a. 정상적인 사용으로 인한 마모 또는 흠집으로 인한 부품의 정기적 보수 유지 및 복구 또는 교체
   b. Laerdal Medical과의 사전 서면 동의 없이 사용 설명서에 기술된 사용 의도와 달리 해당 제품을 업그레이드하기 위한 모든 조작 또는 변경
   c. 운송 비용, 택배 비용 및 해당 제품의 보증에 직접적 또는 간접적으로 관련된 모든 위험 부담
   d. 배터리, 전극, 소프트 가방, 의류, 퓨즈, 통상적인 마모 및 파손, 착색, 변색 또는 제품의 작동을 지체시키거나 방해하지 않는 기타 외관상의 이상
   e. 아래 사항으로 인한 파손
   1. 오용. 다음을 포함하며 이에 제한되지 않습니다.
   (a) 원래 의도된 사용 목적으로 제품을 사용하지 않거나 올바른 사용 및 유지 보수에 대한 Laerdal Medical의 지침을 따라 제품을 사용하지 않는 경우 및
   (b) 해당 국가에서 시행되는 기술 또는 안전 기준에 부합하지 않는 방식으로 해당 제품 사용 또는 설치 및
   (c) 소프트웨어의 잘못된 또는 부적절한 설치
   2. 비공식 서비스 대리점이나 판매 대리점 또는 고객이 시행한 수리
   3. Laerdal Medical이 통제할 수 있는 범위를 벗어난 사고, 번개, 수해, 화재, 잘못된 환기 또는 기타
   4. 해당 제품이 통합되어 있는 시스템 자체의 결함

5. 이 보증은 시행 중인 적용 가능한 국내 법률에 의한 소비자의 법적 권리 또는 판매/구입 계약서에 명시된 판매 대리점에 대한 고객의 권리에 영향을 미치지 않습니다.

TRADITIONAL CHINESE

親愛的顧客：
我們感謝您購買了這件Laerdal Medical產品並希望您感到滿意。如您需要取得Laerdal Medical產品的保修服務，請您聯絡Laerdal Medical或售賣該產品給閣下的授權經銷商。爲了避免一些不必要的不便，我們建議您在聯絡Laerdal Medical或我們的授權經銷商前，先小心詳閱使用說明書。

您的保修。
藉著此有限度之保修，Laerdal Medical向購買者作出保證，保證在原購買日起計一(1)年內，產品不會出現任何材料和工藝上的缺陷。
如在指定之一(1)年保修期內，證實產品出現了因材料或工藝欠佳造成的缺陷，則Laerdal Medical、其授權服務中心或授權經銷商須在無需人工或零件費用的前提下，對產品進行修理或（Laerdal Medical全權決定）替換產品或其不良部份，有關之條款與條件詳列如下：Laerdal Medical保留權利（Laerdal Medical全權決定）以替換零件或欠佳產品，或使用新的或經翻新的零件或產品以替換低成本的產品。

條件。

1. 此保修只在同時出示原來發票或售貨單據（需顯示購買日期、產品類型和經銷商名稱）才生效。如不能出示上述文件／資訊或有關資訊不完整或不清楚，則Laerdal Medical保留拒絕提供免費保修服務的權利。

2. 此保修不適用於一些因未經Laerdal Medical書面同意下進行改裝或調整產品所造成的損壞。這些改裝／調整的目的是爲符合一些非產品原設計和生產目的之國家所現行的全國性或地方性的技術或安全標準。

3. 如產品上類型或序號曾被更改、刪除、擦除或變得不清楚，則本保修將不再適用。

4. 本保修不包括下列事項：
   a. 因正常損耗帶來的定期保修和維修或零件替換；
   b. 未經Laerdal Medical書面同意對產品的改裝或變更，以使產品從使用說明書中的指定正常用途中升級爲其他用途；
   c. 運輸成本、家居服務成本和其他直接或間接與產品保修有關的運輸風險；
   d. 電池、電極、軟式包、衣物、保險絲、正常損耗、污漬、脫色或其他不會影響或降低產品性能的外表變化；
   e. 由下述原因引致的損壞：
   1. 不正當使用，包括但不限於
   (a) 使用產品作非產品指定的用途，或不依照Laerdal Medical的指示正確使用和保修，和
   (b) 以違反使用國家的技術或安全標準的方式安裝或使用產品和
   (c) 不當或不正確地安裝軟體；
   2. 由非授權服務站或經銷商或顧客自行進行的修理；
   3. 意外、雷擊、水、火、不當通風或其他非Laerdal Medical能控制的情況；
   4. 本產品整合其中的系統出現的錯誤。

5. 此保修不會影響顧客由適用之全國法律賦予的權利，或顧客在其買賣合約中由經銷商負責的權利。

SIMPLIFIED CHINESE

亲爱的顾客：
我们感谢您购买了这件Laerdal Medical产品并希望您感到满意。如您需要取得Laerdal Medical产品的保修服务，请您联络Laerdal Medical或售卖该产品给阁下的授权经销商。为了避免一些不必要的不便，我们建议您在联络Laerdal Medical或我们的授权经销商前，先小心详阅使用说明书。

您的保修。
借着此有限度之保修，Laerdal Medical向购买者作出保证，保证在原购买日起计一 (1)年内，产品不会出现任何材料和工艺上的缺陷。
如在指定之一 (1)年保修期内，证实产品出现了因材料或工艺欠佳造成的缺陷，则Laerdal Medical、其授权服务中心或授权经销商须在无需人工或零件费用的前提下，对产品进行修理或（Laerdal Medical全权决定）替换产品或其不良部份，有关之条款与条件详列如下：Laerdal Medical保留权利（Laerdal Medical全权决定）以替换零件或欠佳产品，或使用新的或经翻新的零件或产品以替换低成本的产品。

条件。

1. 此保修只在同时出示原来发票或售货单据（需显示购买日期、产品类型和经销商名称）才生效。
   如不能出示上述文件 / 信息或有关信息不完整或不清楚，则Laerdal Medical保留拒绝提供免费保修服务的权利。

2. 此保修不适用于一些因未经Laerdal Medical書面同意下进行改装或调整产品所造成的损坏。这些改装 / 调整的目的是为符合一些非产品原设计和生产目的之国家所现行的全国性或地方性的技术或安全标准。

3. 如产品上类型或序号曾被更改、删除、擦除或变得不清楚，则本保修将不再适用。

4. 本保修不包括下列事项：
   a. 因正常损耗带来的定期保修和维修或零件替换；
   b. 未经Laerdal Medical书面同意对产品的改装或变更，以使产品从使用说明书中的指定正常用途中升级为其它用途；
   c. 运输成本、家居服务成本和其它直接或间接与产品保修有关的运输风险；
   d. 电池、电极、软式包、衣物、保险丝、正常损耗、污渍、脱色或其它不会影响或降低产品性能的外表变化；
   e. 由下述原因引致的损坏：
   1. 不正当使用，包括但不限于
   (a) 使用产品作非产品指定的用途，或不依照Laerdal Medical的指示正确使用和保修，和
   (b) 以违反使用国家的技术或安全标准的方式安装或使用产品和
   (c) 不当或不正确地安装软件；
   2. 由非授权服务站或经销商或顾客自行进行的修理；
   3. 意外、雷击、水、火、不当通风或其它非Laerdal Medical能控制的情况；
   4. 本产品整合其中的系统出现的错误。

5. 此保修不会影响顾客由适用之全国法律赋予的权利，或顾客在其买卖合约中由经销商负责的权利。

POLSKI

Szanowni Państwo,
Dziękujemy za zakup niniejszego produktu Laerdal Medical i wyrażamy nadzieje, że będą Państwo z niego zadowoleni. W razie gdyby produkt Laerdal Medical wymagał naprawy gwarancyjnej, prosimy o kontakt z Laerdal Medical lub z autoryzowanym sprzedawcą, u którego nabyli Państwo produkt. W celu uniknięcia niepotrzebnych działań po Państwa stronie sugerujemy, aby przed skontaktowaniem się z Laerdal Medical lub autoryzowanym sprzedawcą uważnie przeczytali Państwo Podręcznik użytkownika.

Gwarancja
W niniejszej ograniczonej gwarancji Laerdal Medical gwarantuje, że zakupiony produkt jest wolny od wad materiałowych oraz wad wykonania przez okres jednego (1) roku od daty pierwszego nabycia lub inny okres określony w Podręczniku użytkownika. Jeśli w czasie jednego (1) roku ochrony gwarancyjnej wystąpią wady materiałowe lub wady wykonania, Laerdal Medical, autoryzowany serwis lub autoryzowany sprzedawca, bez pobierania opłat za robociznę ani materiały, naprawią lub (według decyzji Laerdal Medical) wymienią produkt bądź jego uszkodzone elementy na warunkach opisanych poniżej. Laerdal Medical zastrzega sobie prawo (według własnego uznania) do wymiany części w wadliwych produktach, a w przypadku produktów tanich – do zastąpienia ich produktami nowymi lub odnowionymi, względnie wymiany w nich części na nowe lub odnowione.

Warunki gwarancji

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie pod warunkiem przedstawienia wraz z produktem faktury lub paragonu (zawierających datę zakupu, rodzaj produktu i dane sprzedawcy). Laerdal Medical zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania bezpłatnej naprawy gwarancyjnej, jeśli przedstawienie powyższych dokumentów/informacji nie jest możliwe lub jeśli informacje te są niepełne lub nieczytelne.

2. Niniejsza gwarancja nie pokrywa kosztów ani nie obejmuje uszkodzeń wynikających z przeróbek ani modyfikacji, którym poddano produkt bez uprzedniej pisemnej zgody Laerdal Medical, w celu dostosowania go do krajowych lub lokalnych wymagań technicznych lub norm bezpieczeństwa obowiązujących w krajach innych niż kraje, w których zaprojektowano i wytworzono produkt.

3. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje, jeśli typ lub numer seryjny produktu został zmieniony, usunięty lub jest nieczytelny.

4. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
   a. *Okresowej konserwacji i naprawy ani wymiany części, które zużyły się w toku normalnego użytkowania;*
   b. *Żadnej modyfikacji produktu mającej na celu poszerzenie możliwości jego wykorzystania opisanego w Podręczniku użytkownika, którą przeprowadzono bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody Laerdal Medical;*
   c. *Kosztów transportu, kosztów dostawy i ubezpieczenia transportu, związanych pośrednio lub bezpośrednio z gwarancją na produkt;*
   d. *Akumulatorów, elektrod, miękkich opakowań, odzieży, bezpieczników, normalnego zużycia, poplamień, przebarwień ani innych kosmetycznych nieprawidłowości, które nie uniemożliwiają pracy urządzenia ani go nie pogarszają;*
   e. *Uszkodzeń wynikających z:*
   1. *Niewłaściwego stosowania, w tym między innymi*
   (a) *używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i konserwacji przygotowanej przez Laerdal Medical, a także*
   (b) *montażu lub wykorzystywania produktu w sposób niezgodny z normami technicznymi lub normami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju stosowania oraz*
   (c) *niewłaściwą lub nieprawidłową instalacją oprogramowania;*
   2. *Naprawy wykonanej przez nieautoryzowany serwis, nieautoryzowanego sprzedawcę lub samodzielnie przez klienta;*
   3. *Wypadków, oddziaływania wyładowań atmosferycznych, wody lub ognia, nieprawidłowej wentylacji lub z dowolnej przyczyny pozostającej poza sferą kontroli Laerdal Medical;*
   4. *Defektów systemu, do którego włączono produkt.*

5. Niniejsza gwarancja nie zmienia ustawowych praw konsumenta obowiązujących na mocy lokalnych przepisów ani praw klienta do roszczeń wobec sprzedawcy wynikających z umowy zakupu.